

**MONTAGE- UND BETRIEBSANLEITUNG  
INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION**

30.08.2021

# ZUGZAPFENKUPPLUNG PB (PITONBOCK) 5300

## PITON COUPLING PB 5300

## ATTELAGE PITON PB 5300

### WICHTIGE HINWEISE:

siehe separates Dokument BA\_TASC\_400002, [www.walterscheid.com/downloads/](http://www.walterscheid.com/downloads/)

### IMPORTATANT NOTES:

see separate document BA\_TASC\_400002, [www.walterscheid.com/downloads/](http://www.walterscheid.com/downloads/)

### NOTES IMPORTANTES:

voir document séparé BA\_TASC\_400002, [www.walterscheid.com/downloads/](http://www.walterscheid.com/downloads/)

# ATTELAGE PITON PB 5300

## 1. DONNÉES TECHNIQUES ET DÉSIGNATIONS

### DESCRIPTION :

Si l'on considère les dimensions de la dispositif d'attelage piton, cet attelage de remorque est conforme à la norme ISO 6489-4, au règlement (UE) 2015/208 et règlement UN ECE R147, classe h.

L'attelage piton se trouve en position normale lorsqu'il est attelé.

L'attelage piton PB5300 peut exclusivement être utilisé dans des têtes d'attelage à réglage en hauteur rapide.

### DOMAINE D'UTILISATION :

À utiliser sur tracteurs agricoles ou forestiers, machines de travail automotrices ou remorques.

### ANNEAUX DE TRACTION :

Uniquement pour le raccordement avec attelage selon ISO 5692-1, ISO 20019 (limité, voir également le manuel d'utilisation relatif à l'anneau de traction) ou UN ECE R147, classe d50-1.

NUMERO D'HOMOLOGATION CE:

e1\*2009/144\*0179

### VALEURS CARACTERISTIQUES :

- > Valeur D adm.: 89,3 kN
- > Charge S adm.: 3000 daN (kg)



### CONSIGNE :

Si le recours à ces valeurs caractéristiques devait exiger des approbations officielles supplémentaires conformément aux conditions d'admission en vigueur dans le pays d'utilisation, il convient d'en faire la demande.

En cas d'utilisation au-dessus de la prise de force, il convient de respecter les indications du fabricant du véhicule relatives aux charge d'appui.



### IMPORTANT:

Il convient ici de respecter la résistance à la traction et le poids sur flèche admissible de la tête d'attelage. La valeur la plus faible est reten.

### REFERENCES ET DIMENSIONS :

(voir figure 1)

L'attelage piton peut être fourni dans différentes dimensions selon le tableau ci-dessous.

Désignation du modèle	Largeur Cote A	Guidage Cote B	Ø d'axe Cote C	Distance entre les éléments de guidage dans la tête d'attelage	Largeur de guidage dans la tête d'attelage	Ø du trou dans la tête d'attelage
	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
PB 5293N	293	29,6	22,6	294	30	23
PB 5309N	309	29,6	22,6	310	30	23
PB 5311N	311	29,6	22,6	312	30	23
PB 5314N	314	30,0	20,0	315	30	21
PB 5322N	322	29,6	22,6	323	30	23
PB 5329N	329	31,6	25,0	330	32	26

PB 5329/30N	329	30,0	20,0	330	30	21
PB 5329/33N	329	33,6	22,6	330	34	23
PB 5335N	335	29,6	22,6	336	30	23
PB 5389N	389	31,6	25,0	390	32	26

Tableau 1



**ATTENTION :**

Dans ce chapitre, pour toute la description du démontage, remontage et chaussures de sécurité, afin d'éviter des blessures, utilisez des gants et lunette de protection.

**Environnement :**

Les lubrifiants atterrissent dans l'environnement. Respect de l'environnement: utiliser les lubrifiants dans des contenants appropriés, les stocker conformément et les éliminer dans les règles de l'art.

**2. MONTAGE:**

(voir Figure 2)



**NOTE :**

Lors du montage de l'attelage, il convient de respecter les dispositions pertinentes (p. ex. OLAA véhicules) ainsi que les directives de montage des fabricants du véhicule ! La fixation de d'attelage piton au véhicule doit être effectuée conformément aux exigences du règlement (UE) 2015/208, annexe 34.



**NOTE :**

À noter : les obligations du § 13 OLP relatives aux données figurant dans le certificat d'immatriculation en lien avec la charge remorquée admissible ainsi que la charge statique maximal admissible.

**MONTAGE D'ATTELAGE PITON DANS LA TETE D'ATTELAGE:**

- > Desserrer les goupilles d'arrêt (4) des boulons de blocage latéraux (3) et extraire les boulons.
- > Insérer le d'attelage piton (1) dans les glissières de guidage de la tête d'attelage correspondante
- > Le fixer des deux côtés, dans la position souhaitée, à l'aide des boulons de blocage (3) latéraux.
- > Éventuellement il est nécessaire de retirer au préalable un dispositif anti-chute existant dans le support de remorquage (vis M12, goujon, etc.). Celui-ci doit être remis en place lorsque le support piton est retiré.Éventuellement il est nécessaire de retirer la protection anti-chute dans la tête d'attelage (vis M12 ou similaire). Celui-ci doit être remis en place lorsque l'attelage piton est retiré.
- > Sécuriser les boulons de blocage (3) à l'aide des goupilles d'arrêt (4).
- > La glissière de guidage du d'attelage piton (120 mm, voir figure 1) ne doit pas dépasser des rainures de guidage de la tête d'attelage.



**AVERTISSEMENT :**

Lors de l'attelage et du dételage, il convient de respecter les directives de l'association professionnelle.  
Personne ne doit se trouver entre les véhicules. L'attelage doit être utilisé uniquement à l'état verrouillé.

### 3. DESCRIPTION, FONCTIONNEMENT ET MAINTENANCE:

Voir annexe ou document séparé BA\_TASC\_400031, [www.walterscheid.com/downloads/](http://www.walterscheid.com/downloads/)



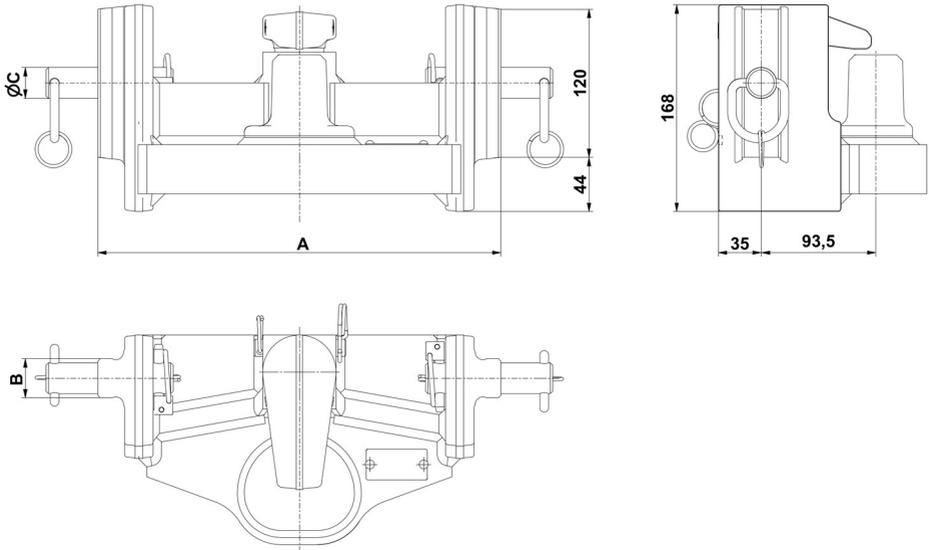
**AVERTISSEMENT :**  
**CONSIGNES DE SECURITE :**

- > L'utilisateur est tenu de toujours utiliser l'attelage dans un état impeccable et d'interdire son utilisation aux personnes non autorisées.
- > Les charges spécifiées sur la plaque signalétique ne doivent pas être dépassées.
- > Les transformations et modifications de l'attelage de la propre initiative de l'utilisateur ne sont pas autorisées.

### 4. DETERMINATION DES VALEURS CARACTERISTIQUES POUR LE FONCTIONNEMENT DE L'ATTELAGE SUR LES VEHICULES AGRICOLES ET FORESTIERS :

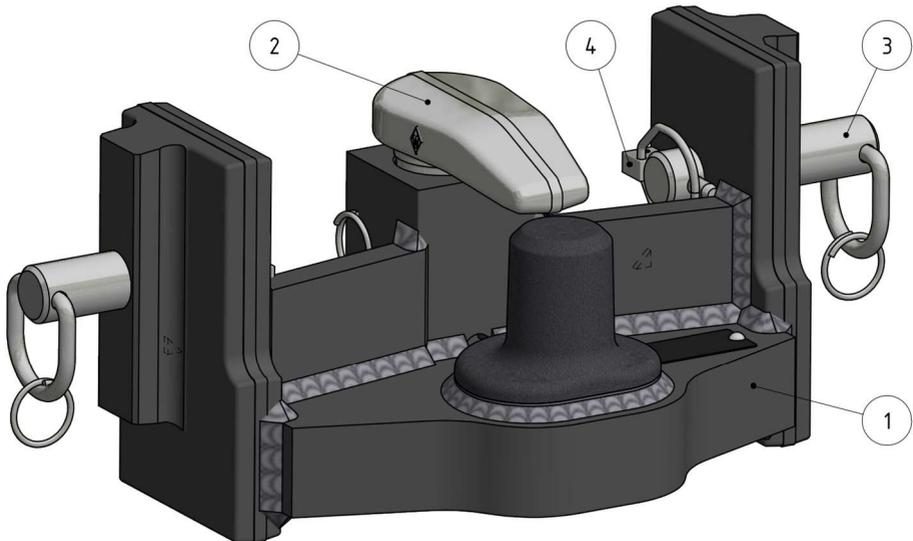
Voir annexe ou document séparé BA\_TASC\_400029, [www.walterscheid.com/downloads/](http://www.walterscheid.com/downloads/)

BILD 1  
FIGURE 1



Abmessungen  
Dimensions

BILD 2  
FIGURE 2



Pitonbock PB5300  
Piton Coupling PB5300  
Attelage Piton PB5300

Legende:

- 1 ..... Kugelbock
- 2 ..... Niederhalter
- 3 ..... Absteckbolzen
- 4 ..... Klappstecker

Legend:

- 1..... ball-type coupling
- 2..... retainer
- 3..... locking pin
- 4..... lynch pin

Légende:

- 1 ....attelage piton
- 2 ....Dispositif de retenue
- 3 ....boulons de blocage
- 4 ....goupille